

**Philippe** (*plots woedend*) En jij dan?! Wat hoop jij te bereiken met hier als beer verkleed rond te darren?!

**Paumier** (*doende alsof hij het verband niet ziet*) Op de vooravond van Maria-Lichtmis is de winter uit, ofwel wordt-ie strenger (*Paumier speelt wat hij zegt*) De beer ontwaakt uit zijn winterslaap. Indien hij schrikt van z'n schaduw, afgeworpen door de volle maan, kruipt-ie snel weer in z'n hol. De winter moet nog veertig dagen duren. Indien het echter donker is, indien de maan niet schijnt, dan gaat de beer welgezind op pad. De lente is in aantocht. (*Paumier probeert enkele dansspasjes; het gaat nog zeer stuntelig*)

**Philippe** Die echte beer heeft meer verbeelding in zijn poten dan jij in je voeten.

**Paumier** M'n leden zijn nog stram en m'n ogen verdragen het daglicht nog niet na m'n lange winterslaap. (*Hij begint beter te dansen*) Waar de beer danst, verjaagt hij het kwade!

**Philippe** Geloof toch niet wat die Egyptenaren zeggen. Het zijn aartsleugenaars.

**Paumier** Het lichaam van onze stad is doodziek, Philippe. Het hoofd, je vader, wil het gezicht van z'n ogen niet meer uitlenen om de voeten en handen te leiden. De armen, de adel, werken niet. Het hart, de geestelijkheid, is opgezwollen van de tienden. De derde stand, de voeten van het lichaam, krijgt de hele last te torsen. Daaraan moet 'n einde komen. De beer moet het zieke lichaam van deze stad aanraken en genezen.

**Philippe** Is Romans dan werkelijk zo ziek?

**Paumier** Je vader, Philippe ... De consuls ... de rijken ... Etterbuilen en gezwellen van onrechtvaardigheid?

**Philippe** (*verbolgen*) Dat lieg je, Paumier! Mijn vader is een tiran. Toegegeven. Maar hij is geen rotte plek in het lichaam van de stad. Integendeel, hij is de steunpilaar van Romans.

**Paumier** Meisje toch, je loopt met oogkleppen op. (*Het slaat twaalf uur op een kerktoeren. Philippe neemt afscheid van Paumier met een vluchtige kus*) Bij gelegenheid vertel ik je welke rol je vader gespeeld heeft in de voorbije jaren. (*beiden af*)

## Scène 7

*In de Pomme de Pin, volkscafé te Romans. Maria-Lichtmis, 2 februari. 's Voormiddags. Lichte orgelmuziek. Michette, de waardin, bedient de klanten. Zijn aanwezig of komen binnen in het café, Koot, Claude Laroche, een touwslager, Pain Blanc, een bakker, Raymond Caseneuve, een drukkersgast, Robert Brunat en Pierre Laigle, 'n handelaar uit de Jacquemartwijk. De meeste mannen behalve Koot zijn stevig aan het hijsen. Perchta, 'n oude vrouw, komt binnen.*

**Perchta** (*met krakkemikkige stem*) De zielen van onze dierbare overledenen, de bleke schijngestalten der doden waren door de straten van Romans. Geesten, spoken, fantomen! Mogen onze verdwenen voorvaders ons bijstaan in dit aardse tranendal. (*tegen Michette*) Michette, gooi meer blokken op het vuur! Buiten is het zo koud als een heksetiet.

**Koot** Wanneer de tijd van de heilige Blasius gekomen is,

Dan komen, dan komen  
De roddeltantes van het carnaval.

**Brunat** Michette, helleveeg, je hebt je wijn met putwater aangelengd.

**Koot** Haar brouwsels nijpen de balspiers, reinigen de blaas.

**Caseneuve** Je wijn smaakt naar uilezeik!

**Koot** Nektar en ambrozijs! Zetten de eikel vast, strekken het lid, doen de geslachtsklieren zwellen, fatsoeneren de voorhuid.

**Laroche** Hou ons goed nat, Michette! Droog lopen we vanzelf wel.

**Pain Blanc** Houdt die dorst dan nooit op?! Andere wijn, Michette! Wij willen betere wijn!

**Michette** Voor platen kun je alles krijgen van me. Of lijden jullie allen aan de ziekte der buidelloop?!

**Pain Blanc** Lollepot, die je bent! Je houdt alleen maar van munt, die witte of goudgele gezellin.  
**Michette** (*zingt; Perchta begeleidt haar op de herdersfluit*)

Op de vedel zing ik geerne,

op de vedel nacht en dag.

Ik ben de dartele deerne

die leeft van minnegelag.

Venus mijn heupen maakte  
vlammend als van een elf;  
wit zijn m'n schouders, de naakte,  
mijn lijf is de godheid zelf.

Laat uit de buidel klinkelen  
kronen met helle klank,  
laat een goudstroom ruisen en rinkelen  
geel om m'n voeten blank.

Ik ben van Eva's geslachte  
door Satan, de felle held.  
Geen vreugdebron lokt uw gedachte  
die niet in mijn harte welt.

'k Ben koud en gloeiend samen  
teder, wankel, of stil,  
flauw, lauw, heet in 't verzamelen  
willig, man, naar uw wil.

Zie mijn schoonheid veil, mijn blikken,  
mijn ogen, blauw en rood,  
mijn lachtjes, tranen en snikken,  
en zo ge't zoekt, de Dood.

Op de vedel zing ik geerne,  
op de vedel nacht en dag.

Ik ben de dartele deerne  
die leeft van minnegelag.

(*Michette schiet in de lach en de klanten beziende roept ze*)

Zó is het dat men vogelen vangt.

(*Het hele café schateret het uit*)

**Perchta** Lach en feest maar, vermolde zuipschuiten!  
De vleespotten van Egypte! Vreemde lichamen  
flitsen langs de nachtelijke hemel. De tekens aan de wand...

**Koot** Ton cul a la toux, commère, ton cul a la toux!!!

(*Klokkengelui wordt hoorbaar*)

**Pain Blanc** De klokken zetten de hele stad op  
steltel met hun gejangel. Mannen, laten we de  
klokken uit de torens halen!

**Perchta** Het zijn de ontmoedigde stemmen van  
allen die dood zijn, die je hoort.

**Koot** We moeten allen gevolgd door een drom van  
doden die achter ons aandrummen.

**Laigle** Pain Blanc, nu ga je te ver. Een stad zonder  
klokken is als een blinde zonder staf, een ezel  
zonder staartriem, een koe zonder schellen.

Wijn, Michette, levensvocht!!! Ik drink uit angst  
voor de dood.

**Perchta** Jullie zijn laf, krachteloos en week.

Oud, begerig en je praat onzin

Ik zie alleen maar gekken, mannen en vrouwen  
Voorwaar, het einde nadert

Alles loopt verkeerd.

**Koot** Bosuilen met lichamen als padden, vlianders  
met katekoppen, sfinxen met voelhorens als meike-  
vers en vogels met vleugels als grijphanden. Een  
groot roofdier met knokige vingers hangt ons boven  
het hoofd.

**Laroche** Hou je waanbeelden voor je, zotskap!

**Koot** De duivel mag me in m'n gat blazen, als ik dat  
doe.

**Laroche** Jij moet je eigenliefde, vleiërij, vergetel-  
heid, wellust en verstrooidheid afleren. Jij bikt als  
Trimalchus en je pit als Morpheus.

**Caseneuve** Michette, geef mij een clairet dat de  
tranen eraf druipen!

**Koot** Ach, mannen, laat die schone vrouw, zotheid,  
toch niet te gronde gaan. Ze heeft u allen zoveel  
vreugde gegeven. Ze regeert over jullie eierzucht,  
jullie gierigheid die rijkdom doet toenemen, over de  
nieuwsgierigheid die filosofen en geleerden maakt.

**Laroche** Jij bent summa cum laude gek!

**Perchta** Het spook van de oorlog trekt over het  
platteland. De boeren wapenen zich met dorsvle-  
gels en hellebaarden. Zonder orde of regel trekken  
ze door de velden, kriskras door elkaar. Ze plunde-  
ren en vernielen de kastelen waar ze langs komen.

**Laigle** Wat willen die duivelse boeren toch en wie  
zijn ze?

**Brunat** Ze slechten de onbewoonde kastelen.

**Laroche** Ze verbieden de adellijke jacht door wijn-  
gaarden en korenvelden.

**Caseneuve** Ze willen bossen, moerassen en ge-  
meenschappelijke weidegronden terug.

**Pain Blanc** Ze hebben alle gelijk van de wereld,  
verdomme! De edellieden moeten belasting beta-  
len. Die fijne lui moeten bijdragen tot de gemeen-

schappelijke kosten en andere lasten. Het gewone  
volk moet z'n geld geven voor een oorlog waardoor  
het zelf geruïneerd wordt.

**Laigle** De adel krijgt vrijheid van belasting in haar  
geld omdat zij als krijgslieden de koning met hun  
bloed betalen.

**Brunat** Onze edelen zijn geen soldaten. Het gewo-  
ne volk heeft gestreden. En toch moet het altijd  
maar meer afdoeken.

**Pain Blanc** De adel en de geestelijkheid moeten  
een evenredig deel betalen.

**Laroche** Betalen, zeg je! De nieuwe adel koopt  
grond op het platteland die niet belast wordt.  
Waarvoor weer de boeren moeten opdraaien.

**Caseneuve** Ze achten het beneden hun waardig-  
heid zich als gewone mensen te laten belasten.

**Pain Blanc** Die lui pissen op 't kerkhof.

**Brunat** Betalen hun schulden niet.

**Laroche** Keren hun jasje binnenste buiten.

**Caseneuve** Rossen af wie niet van adel is.

**Pain Blanc** (*dreigend*) Binnenkort zal men een  
vreemde kernis zien. Als de adel niet bijdraagt...  
Denk aan de Zwitsers!

**Laroche** Wat!? Wilt ge hen in de Zwitserse trant  
behandelen!? De moordpartijen die ze daar onder  
de adel hebben aangericht. Dat gaat me te ver. Dan  
kom je in opstand tegen de koning.

**Brunat** Nee, Laroche, wij willen hen niet van hun  
bezittingen beroven, laat staan hen doden. Zij, de  
edellieden, komen in opstand tegen de koning door  
alle goederen van het volk af te nemen zonder  
belasting te betalen. (*De deur van de Pomme de Pin  
vliegt open. De hervormde Jean Guigou, gekleed als  
een heer, stormt naar binnen*)

**Guigou** Mannen, de lakenwevers hebben Paumier  
tot hun leider verkozen. (*bijval bij de meesten, niet  
bij Laigle*) Ze hebben een wapenschouw gehouden.  
Met degens en haakbussen trekken ze door de stad.  
Een triomftocht!

**Laigle** Die Paumier is een vent die met struikrovers  
en bandieten onderhandelt.

**Laroche** Paumier is een held. Ik heb aan zijn zij  
gevochten in de oorlog. Hij is ook peetoom van ...  
(*nauwelijks merkbare aarzeling*) m'n jongste spruit.

**Guigou** Verkleed als beer loopt Paumier triomfan-  
telijk aan het hoofd van zijn mannen.

**Koot** De heilige Blasius is een beer, de meester der  
winden. Doctor in de petomanie! Net als de beer  
die in februari uit z'n winterhol komt, geeft de  
heilige Blasius met 'n indrukwekkende luide knette-  
rende scheet van het einde van de winterslaap, het  
begin van de wedergeboorte van het leven aan.

Turlutututu, l'ours qui pète

Turlutututu, l'ours qui pue

Si ça continue

On lui mettra un' trompette! à s'cul.

**Laigle** Bah! Een winderige beer die stiekem stinkt!

**Pain Blanc** Genoeg lullificaties! We moeten de  
straat op. Het ogenblik van de grote vereffening is  
gekomen. Wie voor het volk van Romans is, moet  
bij Paumier zijn. (*wil weggaan*)

**Guigou** Wacht! Wacht nog, Pain Blanc! Paumier  
vindt dat de tijd nog niet rijp is om aan te vallen. Hij  
rekenet erop dat m'n vrienden, de hervormden, van  
de veilige hoogten der Alpen afdalen en de katho-  
lieken onder de voet lopen. Met de hulp van hun  
leger wil hij hier in Romans een coalitie instellen  
van ons, hervormden, en katholieke ambachtslieden  
en hervormde boeren, die allen tegen rechter  
Guérin zijn.

**Caseneuve** Leve het plan van Paumier!

**Pain Blanc** Dat plan stinkt naar uitstelt!

**Laroche** Dat er zo weinig mogelijk bloed vergoten  
worde!

**Laigle** Dat wordt een vulgaire moordpartij.

**Brunat** Paumier is veel te gematigd om de bazen  
van de stad met zo'n plan te lijf te gaan.

**Caseneuve** Moeten jullie horen, hoe wij, drukkers-  
gasten, onze bazen te lijf gegaan zijn. (*Hij vertelt en  
beeldt uit*) (*Er speelt een lichte Katzenmusik*)

Na een dag van hard labeur en bikkesement om  
ervan te kotsen gaan wij, drukkersgasten, maffen in  
een vochtig en miserabel hok op de binnenplaats  
van het huis van onze meester. Als blokken lood  
vallen we op onze kafzakken neer. Maar van pitten  
komt er niets in huis. Enkele behekste katten  
houden een heksensabbat. Kamerkatten, maartse  
katten, zwerfkatten en duivekaters houden ons met  
hun krols gemiauw wakker. Heimelijk glijden ze,